

NĂM THỨ 28
Số 5009
Ngày thứ hai
1^{er} Juillet 1935
Mùng 1 tháng 6
(THIỆT)
MẸM AT-HỢI



QUÁN VĂN ĐƯỜNG
Xuất bản hàng ngày
Số 5009
Đo Vô Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Huỳnh Chiêu Đẳng chủ Kho Sách Xưa Quán Văn Đường

COFAT
GIÁ BÁO
Một năm... 12500
Sáu tháng... 6.500
Ba tháng... 3.600
Mỗi số... 0.60

SỐ PHẬN DÂN NGHÈO Ở HOÀ-HƯNG
BỊ CHÁY NHÀ, BỊ GIỜ NHÀ
dân nghèo kéo về ở Hoà-hưng đông lăm

Nhưng lại bị bỏ thất, ăn ở chỗ dơ-bẩn, 800 người đang chịu thiệt-thối
Đĩa-phương đưa nhà 1, dân người ở gần nhà 2, dân người ở gần nhà 3...
Đĩa-phương đưa nhà 1, dân người ở gần nhà 2, dân người ở gần nhà 3...
Đĩa-phương đưa nhà 1, dân người ở gần nhà 2, dân người ở gần nhà 3...

Đạo đồng hóm hóm
MẮNG LÒ TRANH GIÀNH
NHÀU ĐÉ CHO LINH
ĐẾN TỊCH THẦU

Kinh... 28 Jun. Bà người đạo...
Đạo đồng hóm hóm...
Mắng lò tranh giành...
Nhàu đé cho linh...
Đến tịch thầu...

Thời Quỳ
Về tin ông đợc-
Vợ và con-Trị đợc
cứ thế ông Lâm

Ông đợc- Cao-văn-Trị đợc...
Về tin ông đợc-...
Vợ và con-Trị đợc...
Cứ thế ông Lâm...

LỄ KIỆU MINH-THÀNH-CHỦA
LONG-TRỌNG TẠI HỌ TÂN-ĐÌNH
Ngày Chín-thứ 30 Jun 1935



Nhà tạm repositon cất tại đường Pellerin

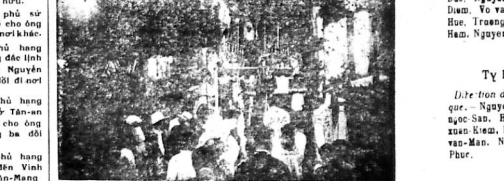
VÌ SAO THỊ-SOÈ THUỆ
NGƯỜI GIẾT CHỒNG ?

Thị-Soè... 13 Soè...
VÌ SAO THỊ-SOÈ THUỆ...
NGƯỜI GIẾT CHỒNG ?...
Thị-Soè... 13 Soè...

Quần-lại thuyền
chuyến

Chiều theo gòi...
Quần-lại thuyền...
chuyến...
Chiều theo gòi...

Hội đưng Minh-Thành-Chủa cho bần-độc kinh-thờ



Hội đưng Minh-Thành-Chủa cho bần-độc kinh-thờ

NAN ĐỘNG ĐẤT

Stuttgart. Mười ngày ở Đức...
NAN ĐỘNG ĐẤT...
Stuttgart. Mười ngày ở Đức...

Xe máy đầu đưng
vào xe hơi

Vị quan về cớm tay bánh xe...
Xe máy đầu đưng...
vào xe hơi...
Vị quan về cớm tay bánh xe...

SỐ ĐÔNG-PHÁP

KY XỐ NHAM
ngày 21 Juillet 1935
BỐ HẢ 1500
một tháng nữa không chừng
lành:
100.000.000

BỘN CỬỚP Ở MYTHO
ĐANG LẠI CỬU XA
TRƯỜNG LĂNG SỞ-SAI

Bộ n cửớp ở Mytho...
Đang lại cửu xa...
Trường Lăng Sở-Sai...
Bộ n cửớp ở Mytho...

Giới thiệu
Đo Vô Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Huỳnh Chiêu Đẳng chủ Kho Sách Xưa Quán Văn Đường

Đo Vô Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký...
Giới thiệu...
Đo Vô Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký...

Giới thiệu
Đo Vô Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Huỳnh Chiêu Đẳng chủ Kho Sách Xưa Quán Văn Đường

Đo Vô Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký...
Giới thiệu...
Đo Vô Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký...

QUAN LẠI THĂNG CHỨC

(Tiếp theo)

Thương-chánh

Doanet de Bayes - Ma-Van-Te, Pham-Bui-Thach, Bui-Dinh-Hieu...

Sở vô tuyến-diện

Service radiotelegraphique - M. M. Nguyen-van-Cat, Nguyen-van-Thao...

TIN TÀI TỬ

Ở Pháp lại Le Cap St-Jacques 5 juillet (C.R.)...

Ty học chánh

Direction de l'Institut 'ubique - Nguyen-Bao-Dong, Pham-giao-Sau...

Tạo-tác và hăm mỗ

Tran-van-Minh et mines - M. M. Le-tung-Trach, Doan-van-Nam...

Kết quả cuộc thi bằng cấp thành chung

Cuộc thi tốt nghiệp Diplome d'Etudes Sup. Ind. ở Saigon đã kết thúc...

Mention Bien

M. M. Charles Nguyen Tân Hai, Trần-lê Quàng, Mention Assez-Bien...

Mention Passable

M. Miles, Nguyễn thị Chin, Lê thị Cúc, Vũ thị Hoàng...

Tra thuốc trị bệnh dịch hạch

Lúc bấy giờ trời đổ mưa nặng hạt... thuốc này đã có một hiệu quả...

Kết-quả đua ngựa NGÀY HỒM QUẢ

Table with columns: ĐỘ THỜ NHƯT, Ngày-Tai, nhốt, 4550, Long-Hồ, nhốt, 1.60, Latetie, nhốt, 2.00, 2.20

ĐỘ THỜ NHI

Table with columns: Kim-Xanh, nhốt, 6.30, Khu-hoai-Ngọc, nhốt, 1.20, Noradat, nhốt, 1.10

ĐỘ THỜ BA

Table with columns: Soudan, nhốt, 5.10, Kim-thoai-Hoa, nhốt, 2.10, 1.90

ĐỘ THỜ TƯ

Table with columns: Bui-hoa-Mai, nhốt, 2.80, Khuu-tan-Loi, nhốt, 1.70, Phi-Phung, nhốt, 2.00

ĐỘ THỜ NĂM

Table with columns: Kim-thoai-Ngọc, nhốt, 19.20, Fila Royal, nhốt, 3.50, Vang-Son, nhốt, 2.30

ĐỘ THỜ SÁU

Table with columns: Khuu-Beo, nhốt, 4.80, Anh-Hung, nhốt, 1.40, Fille de l'Air, nhốt, 1.90

ĐỘ THỜ BẢY

Table with columns: Hi-uy-Hoa, nhốt, 1.80, O-Lang, nhốt, 1.30

DOUBLE - EVENT

Table with columns: Bui-hoa-Mai x Khuu-Beo, 2 2 \$ 1 0, Kim-ng-Hoa, 34.60, O-Van, 57.30, Farman, 45.20, Fille de l'Air, 25.60, Anh-Hung, 67.70, Kim-Lien, 134.20, Kim-Hue, 153.40

GIÁ LỬA GAO BẮP

Table with columns: Tai Saigon, ngày 23 Juin 1935, GAO, Chủng 37 (tinh, hạt, bao, 10kg) - Môt 160 (tinh, 700)

LƯA

Table with columns: (Bổ) Tấn nhô máy Chông, bao 1kg (tinh) - Môt 160 (tinh, 700), Lúa gạo thượng hạng, 1.90 (tinh) 1.98, Lúa gạo thượng, 1.82 (tinh) 1.98, Lúa 240, 1.78 (tinh) 1.85, Lúa 200 (tinh) 1.65, Java, 1.70 (tinh) 1.78, Lúa sồi, 1.42 (tinh) 1.48

BẮP ĐỒ

Table with columns: (Bán lại) Chồn (tinh) 10 - 250 (tinh) 15 \$

MUỐN BẠN

Một cái nhà nên dút một miếng đất ở tại Thiêng-Dức (Vinhlong) Xin hãy lại nhà báo

THẦN TÀI GỖ CƯA KIA KIA!

Muốn làm đại-phố-gia, hãy mua miếng đất ở Đông-Pháp, một mảnh 15, 18, 20 héc-tơ trong trang 496-484 100.000

Mention Assez-Bien

M. M. Nguyễn van Lien, Nguyễn van Ngan, Nguyễn van Anh, Nguyễn viết Thiên...

Mention passable

M. M. Nguyễn minh Man, Dang van Dinh, Phan van Phong, Phan đac Luec...

Section Commerciale

Mention Bien

M. M. Ngô van Ba, Lê minh Y, Lê van Cho.

DOCTEUR NGUYEN-VAN-NHA. Mỏ phòng khám bệnh tại 172 đường d'ESPAGNE (Sở Chy Bón-Thành, trên lờn) SAIGON

MẮT NGƯỜI PHÂN BIỆT. Chẳng hạn là mắt chột, mắt lác, mắt mờ, mắt đỏ, mắt sưng, mắt ngứa, mắt đau, mắt chảy nước mắt, mắt đỏ, mắt sưng, mắt ngứa, mắt đau, mắt chảy nước mắt...

DOCTEUR NGUYEN-VAN-KIỀU. MEDICIN DENTISTE. STOMATOLOGISTE, DIPLOME DE PARIS. Trị bệnh đau miệng và đau răng...

LỜI KINH CẢO của LƯƠNG NHỎ-CÔNG. THANH-VÂN CÔNG-NGHỆ MỘT HỀ ĐƯỜNG 120 HỒ, Bàu cao (G. L.) (611 Lycéum Paul Doumer) CHOLON

Chị em muốn chọn được trường dạy nhiều khoa học... Chị em muốn được trở nên hoàn toàn, chẳng cần tốn kém...

火燒紅蓮寺. Họa thiêu Hồng-liên tự. Nguyễn-Chánh-Sái: dịch thuật. Hởi thứ sáu. Thuyết trước các sự Trường-giang-Ngân.

của ta thấy đó thì năm tháng ngày giờ đó phải hợp cả. Lại thêm lời ấy thì còn công một chút nữa... Ngã-thập - nhĩ nghe nãi thì rung rung nghe mắt mà...

rời xuống sông đó, chắc sao cho mà còn sống được lòng xã đả thường tức khước lợc đến thế nào! Trôi dạt! Nghĩ - thập nhĩ nãi ra đời mới có một năm, mà lại bất hiệu với...

TIN trong nước



GÂY MỒN SIROP DESCHIENS

SAIGON

VỤ TRẠM SỞI ĐỒNG CỦA TIỆM HẠNH HƯNG

Saigon. Tên Nguyễn-vân-Phước đã cấn gấn vào lấy...

HAI HẠM TỬ TỰ NỮ

Chị Nguyễn-thị-Ba, vợ của anh Trần-vân-Ngan...

MUỖN QUẢN LÃNG ĐƠN BÀ

Tên Nguyễn-vân-Lục vô nghệ nghiệp, vô gia cư, nên...

GIADINH

CHỐT CỬA NGƯỜI GIỮA BAN NGÀY MỚI VỊ CHƠ CỬA...

Hôm rồi ở tại Hôemôn có xây ra một vụ giằng má...

Số là có Ng-thị-S... vợ của một thị làm việc ở Saigon...

Hai người khi trước là chị em nhau, nhưng một người...

Khi có S... ngồi trong nhà chẳng một chút thì thành...

Có S... bị ăn mưu sập đặt cuộc giằng hăng này, chực...

Nghe đâu khi có S... đến nhà công thị gặp người...

Chuyện là như vậy, công vị thù oán mà gây ra...

Giữ, cứ một người ta còn dám phao vu là vào nhà lấy...

Việc này bị lộ tiếng đời nói có vậy có trả là phải...

Việc trước đây này khi không xảy ra rồi, theo trên quan...

Định-từ cũng khai việc này đúng lại danh giá của một...

Đến ngày 22-6-35, lúc 10 giờ, có một người lạ mặt...

Người kia bị đánh đau nhưng cố gắng đi quá chóng...

Thấy chuyện bất bình mấy người ngoài cười vào...

Chuyện ý chúng hiệp, có tới đây còn chưa dứt, chủ...

Chị vợ mấy anh, người ta có lời thì đi thưa kiện, hay là...

Chỉ vậy mấy anh, người ta có lời thì đi thưa kiện, hay là...

Chỉ vậy mấy anh, người ta có lời thì đi thưa kiện, hay là...

Chỉ vậy mấy anh, người ta có lời thì đi thưa kiện, hay là...

Chỉ vậy mấy anh, người ta có lời thì đi thưa kiện, hay là...

Chỉ vậy mấy anh, người ta có lời thì đi thưa kiện, hay là...

Chỉ vậy mấy anh, người ta có lời thì đi thưa kiện, hay là...

Chỉ vậy mấy anh, người ta có lời thì đi thưa kiện, hay là...

Chỉ vậy mấy anh, người ta có lời thì đi thưa kiện, hay là...

Chỉ vậy mấy anh, người ta có lời thì đi thưa kiện, hay là...

Chỉ vậy mấy anh, người ta có lời thì đi thưa kiện, hay là...

Chỉ vậy mấy anh, người ta có lời thì đi thưa kiện, hay là...

Chỉ vậy mấy anh, người ta có lời thì đi thưa kiện, hay là...

Chỉ vậy mấy anh, người ta có lời thì đi thưa kiện, hay là...

Chỉ vậy mấy anh, người ta có lời thì đi thưa kiện, hay là...

Chỉ vậy mấy anh, người ta có lời thì đi thưa kiện, hay là...

Chỉ vậy mấy anh, người ta có lời thì đi thưa kiện, hay là...

Chỉ vậy mấy anh, người ta có lời thì đi thưa kiện, hay là...

Chỉ vậy mấy anh, người ta có lời thì đi thưa kiện, hay là...

Chỉ vậy mấy anh, người ta có lời thì đi thưa kiện, hay là...

Chỉ vậy mấy anh, người ta có lời thì đi thưa kiện, hay là...

Namky BENTRE

ĐẠO LƯU HỊ BỊ TỐI THẮT

Lông này, đạo chính làm lòng quá, hay là mấy cụ...

Như hương chủ Cu ở ấp Bình-Nguyên, làng An-hội...

Lúc ấy, tháng bọm thấy quá rối, nghĩ kiếm nấp sao...

Ông hương chủ thì hỏ lên, người ta chày tới trời...

Hỏi nó khai tên Đư, dân làng Sơn-đồng, Báo ngải...

Hương-quân đã giải tên Đư lên tòa rồi.

TẠI NGHIỆP BÀ TRON VỚI MÀ CÓN KHÔNG KHỎI

Vừa rồi tại Bentre có xây ra một đám đàn-bà loạn...

Không rõ tại duyên có sao mà gần đây có Kia sanh...

Chuyện này ra cũng ông chứng hoá. Thét quá rồi...

Chàng phi muốn ăn phở riêng cho ở. Thấy cách ở...

Quyết một phen đến trắng cho nên mới rời đây, ông...

Cháu Ba vốn là cháu kêu ông cậu từ ngày ra làm ăn...

Việc này bị lộ tiếng đời nói có vậy có trả là phải...

Việc trước đây này khi không xảy ra rồi, theo trên quan...

Định-từ cũng khai việc này đúng lại danh giá của một...

Đến ngày 22-6-35, lúc 10 giờ, có một người lạ mặt...

Người kia bị đánh đau nhưng cố gắng đi quá chóng...

Thấy chuyện bất bình mấy người ngoài cười vào...

Chuyện ý chúng hiệp, có tới đây còn chưa dứt, chủ...

Chị vợ mấy anh, người ta có lời thì đi thưa kiện, hay là...

Chỉ vậy mấy anh, người ta có lời thì đi thưa kiện, hay là...

Chỉ vậy mấy anh, người ta có lời thì đi thưa kiện, hay là...

Chỉ vậy mấy anh, người ta có lời thì đi thưa kiện, hay là...

Chỉ vậy mấy anh, người ta có lời thì đi thưa kiện, hay là...

Chỉ vậy mấy anh, người ta có lời thì đi thưa kiện, hay là...

Chỉ vậy mấy anh, người ta có lời thì đi thưa kiện, hay là...

Chỉ vậy mấy anh, người ta có lời thì đi thưa kiện, hay là...

Chỉ vậy mấy anh, người ta có lời thì đi thưa kiện, hay là...

Chỉ vậy mấy anh, người ta có lời thì đi thưa kiện, hay là...

Chỉ vậy mấy anh, người ta có lời thì đi thưa kiện, hay là...

Chỉ vậy mấy anh, người ta có lời thì đi thưa kiện, hay là...

Chỉ vậy mấy anh, người ta có lời thì đi thưa kiện, hay là...

Chỉ vậy mấy anh, người ta có lời thì đi thưa kiện, hay là...

Chỉ vậy mấy anh, người ta có lời thì đi thưa kiện, hay là...

Chỉ vậy mấy anh, người ta có lời thì đi thưa kiện, hay là...

Chỉ vậy mấy anh, người ta có lời thì đi thưa kiện, hay là...

Chỉ vậy mấy anh, người ta có lời thì đi thưa kiện, hay là...

Chỉ vậy mấy anh, người ta có lời thì đi thưa kiện, hay là...

Chỉ vậy mấy anh, người ta có lời thì đi thưa kiện, hay là...

Chỉ vậy mấy anh, người ta có lời thì đi thưa kiện, hay là...

Chỉ vậy mấy anh, người ta có lời thì đi thưa kiện, hay là...

Chỉ vậy mấy anh, người ta có lời thì đi thưa kiện, hay là...

Chỉ vậy mấy anh, người ta có lời thì đi thưa kiện, hay là...

Chỉ vậy mấy anh, người ta có lời thì đi thưa kiện, hay là...

Chỉ vậy mấy anh, người ta có lời thì đi thưa kiện, hay là...

Chỉ vậy mấy anh, người ta có lời thì đi thưa kiện, hay là...

Chỉ vậy mấy anh, người ta có lời thì đi thưa kiện, hay là...

Chỉ vậy mấy anh, người ta có lời thì đi thưa kiện, hay là...

Chỉ vậy mấy anh, người ta có lời thì đi thưa kiện, hay là...

Chỉ vậy mấy anh, người ta có lời thì đi thưa kiện, hay là...

Chỉ vậy mấy anh, người ta có lời thì đi thưa kiện, hay là...

Chỉ vậy mấy anh, người ta có lời thì đi thưa kiện, hay là...

BARIA

Y CHỮNG HỢP CỘ

Tôi ngày 22-6-35, lúc 10 giờ, có một người lạ mặt...

Người kia bị đánh đau nhưng cố gắng đi quá chóng...

Thấy chuyện bất bình mấy người ngoài cười vào...

Chuyện ý chúng hiệp, có tới đây còn chưa dứt, chủ...

Chị vợ mấy anh, người ta có lời thì đi thưa kiện, hay là...

Chỉ vậy mấy anh, người ta có lời thì đi thưa kiện, hay là...

Chỉ vậy mấy anh, người ta có lời thì đi thưa kiện, hay là...

Chỉ vậy mấy anh, người ta có lời thì đi thưa kiện, hay là...

Chỉ vậy mấy anh, người ta có lời thì đi thưa kiện, hay là...

Chỉ vậy mấy anh, người ta có lời thì đi thưa kiện, hay là...

Chỉ vậy mấy anh, người ta có lời thì đi thưa kiện, hay là...

Chỉ vậy mấy anh, người ta có lời thì đi thưa kiện, hay là...

Chỉ vậy mấy anh, người ta có lời thì đi thưa kiện, hay là...

Chỉ vậy mấy anh, người ta có lời thì đi thưa kiện, hay là...

Chỉ vậy mấy anh, người ta có lời thì đi thưa kiện, hay là...

Chỉ vậy mấy anh, người ta có lời thì đi thưa kiện, hay là...

Chỉ vậy mấy anh, người ta có lời thì đi thưa kiện, hay là...

Chỉ vậy mấy anh, người ta có lời thì đi thưa kiện, hay là...

Chỉ vậy mấy anh, người ta có lời thì đi thưa kiện, hay là...

Chỉ vậy mấy anh, người ta có lời thì đi thưa kiện, hay là...

Chỉ vậy mấy anh, người ta có lời thì đi thưa kiện, hay là...

Chỉ vậy mấy anh, người ta có lời thì đi thưa kiện, hay là...

Chỉ vậy mấy anh, người ta có lời thì đi thưa kiện, hay là...

Chỉ vậy mấy anh, người ta có lời thì đi thưa kiện, hay là...

Chỉ vậy mấy anh, người ta có lời thì đi thưa kiện, hay là...

Chỉ vậy mấy anh, người ta có lời thì đi thưa kiện, hay là...

Chỉ vậy mấy anh, người ta có lời thì đi thưa kiện, hay là...

Chỉ vậy mấy anh, người ta có lời thì đi thưa kiện, hay là...

Chỉ vậy mấy anh, người ta có lời thì đi thưa kiện, hay là...

Chỉ vậy mấy anh, người ta có lời thì đi thưa kiện, hay là...

Chỉ vậy mấy anh, người ta có lời thì đi thưa kiện, hay là...

Chỉ vậy mấy anh, người ta có lời thì đi thưa kiện, hay là...

Chỉ vậy mấy anh, người ta có lời thì đi thưa kiện, hay là...

Chỉ vậy mấy anh, người ta có lời thì đi thưa kiện, hay là...

Chỉ vậy mấy anh, người ta có lời thì đi thưa kiện, hay là...

Chỉ vậy mấy anh, người ta có lời thì đi thưa kiện, hay là...

Chỉ vậy mấy anh, người ta có lời thì đi thưa kiện, hay là...

Chỉ vậy mấy anh, người ta có lời thì đi thưa kiện, hay là...

Chỉ vậy mấy anh, người ta có lời thì đi thưa kiện, hay là...

Chỉ vậy mấy anh, người ta có lời thì đi thưa kiện, hay là...

Chỉ vậy mấy anh, người ta có lời thì đi thưa kiện, hay là...

Chỉ vậy mấy anh, người ta có lời thì đi thưa kiện, hay là...

Chỉ vậy mấy anh, người ta có lời thì đi thưa kiện, hay là...

Chỉ vậy mấy anh, người ta có lời thì đi thưa kiện, hay là...

Chỉ vậy mấy anh, người ta có lời thì đi thưa kiện, hay là...

Chỉ vậy mấy anh, người ta có lời thì đi thưa kiện, hay là...

Chỉ vậy mấy anh, người ta có lời thì đi thưa kiện, hay là...

Chỉ vậy mấy anh, người ta có lời thì đi thưa kiện, hay là...

Chỉ vậy mấy anh, người ta có lời thì đi thưa kiện, hay là...

Chỉ vậy mấy anh, người ta có lời thì đi thưa kiện, hay là...

Chỉ vậy mấy anh, người ta có lời thì đi thưa kiện, hay là...

Chỉ vậy mấy anh, người ta có lời thì đi thưa kiện, hay là...

Chỉ vậy mấy anh, người ta có lời thì đi thưa kiện, hay là...

DÔNG-PHÁP

ĐẠI-PHÁP CỘNG-HÒA DÂN-QUỐC

Từ-đạo - Bình-đông - Đàng-bò

DÔNG-PHÁP

Nam-ky Thông-dộc

TỈNH TÂY-NINH

YẾT THỊ - Đơn xin khấn đất Nhà-mở.

TÊN HỌ, SỐ QUÂN, SỐ QUÂN TÁC, SỐ QUÂN TÁC, SỐ QUÂN TÁC

Ông Herbert Thuần-độc 56 3 (Bông) 51h.05c.00

Cora chữa Sĩ 12 (Hồng) 51h.05c.00

Colina Saloon 12 (Hồng) 51h.05c.00

Đông-độc 56 3 (Bông) 51h.05c.00

Đông-độc 56 3 (Bông) 51h.05c.00

Đông-độc 56 3 (Bông) 51h.05c.00

Đông-độc 56 3 (Bông) 51h.05c.00

Đông-độc 56 3 (Bông) 51h.05c.00

Đông-độc 56 3 (Bông) 51h.05c.00

Đông-độc 56 3 (Bông) 51h.05c.00

Đông-độc 56 3 (Bông) 51h.05c.00

Đông-độc 56 3 (Bông) 51h.05c.00

Đông-độc 56 3 (Bông) 51h.05c.00

Đông-độc 56 3 (Bông) 51h.05c.00

Đông-độc 56 3 (Bông) 51h.05c.00

Đông-độc 56 3 (Bông) 51h.05c.00

Đông-độc 56 3 (Bông) 51h.05c.00

Đông-độc 56 3 (Bông) 51h.05c.00

Đông-độc 56 3 (Bông) 51h.05c.00

Đông-độc 56 3 (Bông) 51h.05c.00

Đông-độc 56 3 (Bông) 51h.05c.00

Đông-độc 56 3 (Bông) 51h.05c.00

Đông-độc 56 3 (Bông) 51h.05c.00

Đông-độc 56 3 (Bông) 51h.05c.00

Đông-độc 56 3 (Bông) 51h.05c.00

Đông-độc 56 3 (Bông) 51h.05c.00

Đông-độc 56 3 (Bông) 51h.05c.00

Đông-độc 56 3 (Bông) 51h.05c.00

Đông-độc 56 3 (Bông) 51h.05c.00

Đông-độc 56 3 (Bông) 51h.05c.00

Đông-độc 56 3 (Bông) 51h.05c.00

Đông-độc 56 3 (Bông) 51h.05c.00

Đông-độc 56 3 (Bông) 51h.05c.00

Đông-độc 56 3 (Bông) 51h.05c.00

Đông-độc 56 3 (Bông) 51h.05c.00

Đông-độc 56 3 (Bông) 51h.05c.00

Đông-độc 56 3 (Bông) 51h.05c.00

Đông-độc 56 3 (Bông) 51h.05c.00

Đông-độc 56 3 (Bông) 51h.05c.00

Đông-độc 56 3 (Bông) 51h.05c.00

Đông-độc 56 3 (Bông) 51h.05c.00

Đông-độc 56 3 (Bông) 51h.05c.00

Đông-độc 56 3 (Bông) 51h.05c.00

Đông-độc 56 3 (Bông) 51h.05c.00

Đông-độc 56 3 (Bông) 51h.05c.00

Đông-độc 56 3 (Bông) 51h.05c.00

Đông-độc 56 3 (Bông) 51h.05c.00

Đông-độc 56 3 (Bông) 51h.05c.00

Đông-độc 56 3 (Bông) 51h.05c.00

Đông-độc 56 3 (Bông) 51h.05c.00

Đông-độc 56 3 (Bông) 51h.05c.00

Đông-độc 56 3 (Bông) 51h.05c.00

Đông-độc 56 3 (Bông) 51h.05c.00

ĐẠI-PHÁP CỘNG-HÒA DÂN-QUỐC

Từ-đạo - Bình-đông - Đàng-bò

DÔNG-PHÁP

Nam-ky Thông-dộc

TỈNH HẢI-LƯƠNG

YẾT THỊ - Đơn xin khấn đất Nhà-mở.

TÊN HỌ, SỐ QUÂN, SỐ QUÂN TÁC, SỐ QUÂN TÁC, SỐ QUÂN TÁC

Làng Hồng-Mỹ 138 8c.f. 9.00

Hồng-Mỹ 138 8c.f. 9.00

Thị 138 8c.f. 9.00

Quan-sỹ 138 8c.f. 9.00

quan 138 8c.f. 9.00

Camau 138 8c.f. 9.00

(Ba-cieu) 138 8c.f. 9.00

101 13 3 45.80

Làng Tân-hưng-Tây 23 4c.f. 2.00

Tân-hưng-Tây 23 4c.f. 2.00

Thị 23 4c.f. 2.00

Quan-sỹ 23 4c.f. 2.00

quan 23 4c.f. 2.00

Camau 23 4c.f. 2.00

(Ba-cieu) 23 4c.f. 2.00

Cách nuôi heo theo tân thời

(Tiếp theo)

Khi heo đẻ ra rồi thì phải nuôi nó từ lúc còn nhỏ... Lại con một nỗi heo nái, thường hay nếm mà đẻ con, cho nên những heo nái này phải nuôi cho nó mập...

Lúc heo còn bú, thì cho nó ăn cho heo mẹ ăn đủ, thì heo con bú sữa, cũng chẳng nên cho nó ăn quá, sợ nó tiêu hóa không kịp mà sanh ra bệnh tật, hoặc kiệt, chầy chểnh chàng...

Khi heo còn được 10 ngày rồi, nếu mẹ nó không đủ sữa thì phải khuấy nước một mà cho nó uống giảm bớt sữa mẹ... Trong quốc cũng làm như vậy...

Lúc heo con vừa mới dứt sữa, thì thường phải cho heo con ăn sữa, sữa cho heo con bú, heo con bú sữa, thì heo con bú sữa, thì heo con bú sữa...

Cho heo con bú sữa, thì heo con bú sữa, thì heo con bú sữa, thì heo con bú sữa, thì heo con bú sữa, thì heo con bú sữa...

Lúc heo con bú sữa, thì heo con bú sữa, thì heo con bú sữa, thì heo con bú sữa, thì heo con bú sữa, thì heo con bú sữa...

Lúc heo con bú sữa, thì heo con bú sữa, thì heo con bú sữa, thì heo con bú sữa, thì heo con bú sữa, thì heo con bú sữa...

Lúc heo con bú sữa, thì heo con bú sữa, thì heo con bú sữa, thì heo con bú sữa, thì heo con bú sữa, thì heo con bú sữa...

Lúc heo con bú sữa, thì heo con bú sữa, thì heo con bú sữa, thì heo con bú sữa, thì heo con bú sữa, thì heo con bú sữa...

Lúc heo con bú sữa, thì heo con bú sữa, thì heo con bú sữa, thì heo con bú sữa, thì heo con bú sữa, thì heo con bú sữa...

PHARMACIE FRANCO-ASIATIQUE
HÀ-PHÁP ĐUỐC-TRUNG
RUE DES MARAIS, 219 - CHOLON
Tài do sẽ có ông PHẠM-HUU-HANH như thế hàng Bao-chức-sư, tiếp rơm qui vì một cách mới mà an và vui...

MỸ NHƠN VIÊN
Madelaine
SỮA SẮC ĐẸP DANH THỊ SÂN SỐC BAN TÂY, BAN CHON TÂM BẢNG CHAT PARA FFINE
Cố bằng cấp của Mỹ Nhơn Viên KLYTIA 62, Place Vendôme, Paris
Tươi qui bà qui có,
Tôi lấy làm bán hành trình qui bà qui có biết rằng tôi mới mới Mỹ-Nhơn Viên, tại 46, phố Bonard

ĐIỀU NGON NHẤT THUỐC
Compagnie Indochinoise des Tabacs SAIGON

ĐÔNG-PHÁP NGÂN-HANG
ĐƯỢC HƯỞNG ĐẶC AN CỦA CHÍNH-PHỦ LẬP RA NĂM 1925
Hối toán đơn vị 100.000.000 quan
Vốn dự trữ 120.000.000 quan
Vốn đầu tư ngày 21 12 32: 120.000.000 quan
Chi tịch Hội-đồng-quản-điều: M. René THION DE LA CHAUME
27 Rue Giu-mi-đô: M. PAUL BAUBOUIN
Tên đầy đủ: INDOCHINE
CÁC CHI-NHÁNH VÀ ĐÀ-LÝ
TRUNG-HOA, ĐÔNG-PHÁP, CÁC XỨ KHÁC
CANTON, SAIGON, BANGKOK
FORT-BAIRD, BATTAMBANG
HANKOU, CAN-TON, HAI-PHONG
HONGKONG, HANOI, NHOUMÉA
PEKIN, HUE, CAMBODGE, PAPERTE
SHANGHAI, PHNOM-PENH, PONDICHERY
TIENTSIN, QUINHON, TONKIN
YONNANFOU, YINME, SINGAPORE
GIAO THIỆP KIỆP CÁC NƠI TRÊN TRÊN-THẾ-GIỚI
Lạm đủ các công-việc ngân-hàng và bán hàng đổi chéo
CHI-NHÁNH Ở SAIGON: QUAI DEGRASSIÈRE, R.C.M. 1
CHỖ MƯỢN TỜ-SẮT
Cổ các thành
Loại mã số phân
Năm 18 x 26 x 50 2500 3500 4500 10000
Trùng 18 x 52 x 50 4.00 7.00 10.00 20.00
Lớn 28 x 62 x 80 7.00 12.00 15.00 30.00

MANUFACTURE SAIGONNAISE DE CARREUX & MOSAÏQUES
Société d'Exploitation des Etablissements
BROSSARD MOPIN
kế nghiệp
Berg lập từ năm 1908
43 Đường Lucien Lacouture
CHODUI SAIGON
Gạch hồng tốt thương hàng, nhiều kiểu
Món rất sinh đẹp làm bằng Xi-măng & thau
Màu và các vật dùng để ở Phi-quốc là
Món mới qui về đến, văn, kiến gạch hồng mới hay, đẹp làm
Giá bán rẻ xứng rất nhiều. Xin viết thư mua gạch giá mới
Bon-từ sẽ gửi cho.
VỀ RA THÔNG THÁ
hàng ở đường J. Lacouture, - Chodui,
gần trại lính tập Ô-ma.

CHANH PHỦ ĐÔNG-PHÁP
CUỘC XỔ SỐ ĐÔNG-PHÁP
Giúp cho các cuộc Chiến-tệ Xã-hội Đông-Pháp
600.000 và 15
300.000 \$ cho các số trúng
BẢN KẾ CẠO LỘ TRÙNG
1 số trúng 100.000 \$
1 số trúng 50.000
1 số trúng 20.000
5 số trúng 10.000
20 số trúng 1.000
40 số trúng 600
100 số trúng 100
1.200 số trúng 25
* NHỮNG VỊ SỐ TRUNG 255 CHỈ HỢT
TRIM 3 CỎN SỐ CHỈ CÙNG
MỘT ĐIP LAM GIẤU HIỂM CÓ!
CHỜ NÊN BỎ QUẢ!
Ngay xổ số 31 tháng Bày 1935

Docteur LÊ-VĂN-QUYÊN
Diplômé de Médecine Coloniale
33, RUE COLONEL GRIMAUD
(Sau gare xe đôn Cuniac Saigon-Cholon)
THI ĐỀ CÁC CHỈ-SỐ FINN
Chuyên trị bệnh ngoài da và trong máu, bệnh phong tình,
huyết học, lây la nhưng bình khác qui bệnh dị sanh ra. Có
phương riêng để chữa bệnh cho đôn-bà. Ít có trị bệnh trong
miệng và răng.
Sớm mai từ 7 giờ đến 9 giờ
Chiều từ 4 giờ đến 7 giờ
Ngay Chua-nhật va ngày lễ, không làm việc buổi chiều

CHOCOLAT
NESTLE
Chàng những là đồ đề trắng
miệng qui, mà nó cũng là một
món ăn bổ khỏe.
MANUFACTURE SAIGONNAISE DE CARREUX & MOSAÏQUES
Société d'Exploitation des Etablissements
BROSSARD MOPIN
kế nghiệp
Berg lập từ năm 1908
43 Đường Lucien Lacouture
CHODUI SAIGON
Gạch hồng tốt thương hàng, nhiều kiểu
Món rất sinh đẹp làm bằng Xi-măng & thau
Màu và các vật dùng để ở Phi-quốc là
Món mới qui về đến, văn, kiến gạch hồng mới hay, đẹp làm
Giá bán rẻ xứng rất nhiều. Xin viết thư mua gạch giá mới
Bon-từ sẽ gửi cho.
VỀ RA THÔNG THÁ
hàng ở đường J. Lacouture, - Chodui,
gần trại lính tập Ô-ma.

Cuộc thi vẽ hình
Affiche
Hàng savon Việt-Nam có
cuộc thi vẽ hình một người đôn
bà Việt-Nam đẹp nhất của savon
Việt-Nam được savon hoặc
nhất miêng ở Việt-Nam. Mọi ai
đều có thể gửi ảnh của mình một
trong hàng savon Việt-Nam,
vẽ bà mẫu
Gửi về hàng nhót, 50 ngày
Số tiền thưởng 20 00
Số tiền thưởng 10 00
Nếu chưa được chọn, sẽ
đóng cho đôn-bà, và được
đóng tiền
Hình vẽ trong quy định của
bổ 42cm, bề ngang 28cm
Ngày thi này kết ngày 15 đôn
tháng 12 năm 1935
Hình vẽ gửi về hàng
savon Việt Nam ở Cholon.
MUỐN BÁN
Mọi ai đặt được 11 477
thước vuông toa lát tại Phu-
Tho, gần Trại lính Hưu-Người
mới) chủ đôn-bà, vì có lợi
thước dài, sớm mới có nhón
chợ)
As nhiều mua xin đôn
158, Avenue Marecha
Joffre-CHOLON mà thường
đường, Giá rất rẻ.

HỘI TRÒ HỘI HẠM
nguyên do là ở nơi bổ phần
tiêu hóa không được mành. Một
viên grain de Vals uống trong
bướn con (tôi), ban đêm sẽ hiểu
vào trong gan, hòa 12 và nước
vào làm cho nước da trở nên
trong lại đỏ thì thanh sạch?



SERVICE RENAULT



Rédaction - Administration : GARAGE CHARNER - SAIGON

Description des chassis Renault

type Z. R.

Modèle Celtaquatre

Bloc Moteur
Embrayage, boîte de vitesse.

Moteur
A 4 temps, 4 cylindres, 70^{cm} d'axe, 95^{cm} de course, cylindres 1.46 cm 3.

Puissance impossible après la formule Administrative
8 CV (Huit chevaux).

Allumage
A haute tension.

Carburateur
Automatique et à niveau constant.

Silencieux
Se compose d'une tôle perforée traversant une chambre cylindrique garnie de poils de fer. Les dimensions sont : Longueur 300^{mm}, diamètre 95^{mm}.

Embrayage
A disques, commandé par une pédale.

Changement de Vitesse
Comporte 3 vitesses et une marche arrière, dont les rapports sont les suivants :

1 ^{re} vitesse :	21 15
2 ^{de} vitesse :	38 28
3 ^{de} vitesse :	21 30
Marche arrière :	38 29

1^{re} vitesse : 21 15
2^{de} vitesse : 38 28
3^{de} vitesse : 21 30
Marche arrière : 38 29

Essieu Arrière
En acier renforcant le différentiel et le couple-coinque dont le rapport est généralement de 8 x 34. Il peut varier suivant la destination du chassis.

Les pneumatiques employés dont la circonférence de roulement est de 1 m, 950.

Direction
La direction est obtenue par articulation de fuses à l'ex-trémité de l'essieu avant.

Le déplacement du volant est transmis aux roues avec un rapport de 1 à 7,5.

Le diamètre de braquage est l'équivalent 9 m 60.

Freins
Le véhicule comporte un frein à pédale agissant sur les roues motrices et directrices. L'effort exercé sur la pédale détermine l'extension de segment à l'intérieur des tambours solidaires des roues. Cet effort est transmis aux roues avant et aux roues arrière avec un rapport de 1 à 9.

Un frein à main agit également comme devant redresser sur les roues motrices et directrices. L'effort exercé étant transmis aux roues avant et aux roues arrière avec un rapport de 1 à 11.

Pour les roues avant et arrière, les dimensions sont les suivantes :

Diamètre des amortisseurs de frein.....	24 mm
Largeur des segments de frein.....	31 mm
Partie frontale.....	303

Appareils de Commande
Sous le pied gauche du conducteur est placée la pédale de direction, sous son pied droit celles de frein et d'accélérateur, à portée de sa main, les commandes de frein, de changement de vitesse, ainsi que divers commandes et accessoires.

Chassis
Le poids à vide de l'ensemble, chassis et carrosserie est 4700 Kg, non compris les 450 sur l'essieu avant.

Celui de la voiture avec carrosserie et charge normale, est l'équivalent 1.150 Kilogs.

La voie avant arrière est de 1 m 250.

L'empattement est de 2 m 140.

La longueur totale du chassis est de 3 m 310.

Pourquoi acheter des matériels automobiles construits hors de France, ou réalisés d'après des licences étrangères, alors que

LES USINES RENAULT

spécialisées dans cette fabrication depuis 35 ans

Françaises par leur Direction,
Françaises par leurs Capitaux,
Françaises par leurs Ingénieurs,
Françaises par leurs Ouvriers,

vous offrent les meilleurs moteurs du moment :

ROBUSTES - BON MARCHÉ - ÉCONOMIQUES

ACHETEZ FRANÇAIS

vous ferez travailler une Usine française,
qui fait vivre 300.000 Français

ACHETEZ RENAULT

Vitesse en Kilomètres heure

Au régime de 1800 tours minute avec un couple couple de 8 x 34 :

1^{re} vitesse 14 Km 8 - 2^{de} vitesse 28 Km 6 - 3^{de} vitesse 50 Km.

L'accélérateur permet d'augmenter ces vitesses de 90^{cm}, environ.

Performances

Performances réalisées sous le Contrôle de l'A. C. F. :

Sur route :

- Sur le parcours Paris-Bordeaux et retour, soit 1.111 Kilomètres effectué à la moyenne horaire de 59 Km 624 minimum permis 0, consommation d'essence de 7 lit. 780 aux 100 Kilomètres.
- Sur piste de vitesse à Montlhéry :
- Vitesse de 111 Km 466 pendant 6 heures.

Carrosseries et prix

Conduite Intérieure grand luxe aérodynamique, 4 places, à malles intérieures... \$1.950

Coupe 2/3 places avec spider... \$2.100

DERNIÈRE HEURE

L'AVIATION SPORTIVE

DELMOTTE vient de remporter la COUPE DELISSE de LA MURTHE. Il a effectué les 2000 Kilomètres du parcours à la vitesse moyenne horaire de 114 Kilomètres.

DELMOTTE piloteur évidemment un CAUDRON-RENAULT.

Notre prochain numéro contiendra tous les détails concernant cette importante manifestation sportive qui consacre avec éclat les formules appliquées par RENAULT dans la construction de ses moteurs et de ses voitures :

SURETÉ DE CONCEPTION QUALITÉ PAR LA SÉLECTION PRÉCISION DANS L'EXÉCUTION RIGUEUR DES CONTRÔLES

RENAULT

"L'AUTOMOBILE DE FRANCE"



Description des chassis Renault

type Y. N.

Modèle Monoquatre

Bloc Moteur
Embrayage, boîte de vitesses.

Moteur
A 4 temps, 4 cylindres, 70^{cm} d'axe, 95^{cm} de course, cylindres 1.46 cm 3.

Puissance impossible après la formule Administrative
8 CV (Huit chevaux).

Allumage
A haute tension.

Carburateur
Automatique et à niveau constant.

Silencieux
Formé d'un pot d'échappement cylindrique comportant plusieurs chambres d'amortissement, dont les épaves se concentrent. Les dimensions sont : Longueur 300^{mm}, diamètre 100^{mm}.

Embrayage
A disques, commandé par une pédale.

Changement de Vitesse
Comporte 3 vitesses et une marche arrière, dont les rapports sont les suivants :

1 ^{re} vitesse :	16 18
2 ^{de} vitesse :	31 29
3 ^{de} vitesse :	16 21
Marche arrière :	31 23

1^{re} vitesse : 16 18
2^{de} vitesse : 31 29
3^{de} vitesse : 16 21
Marche arrière : 31 29

Essieu Arrière
En acier renforcant le différentiel et le couple-coinque dont le rapport est généralement de 9 x 47. Il peut varier suivant la destination du chassis.

Les pneumatiques employés dont la circonférence de roulement est de 2000.

Direction
La direction est obtenue par l'articulation de fuses à l'ex-trémité de l'essieu avant.

Le déplacement du volant est transmis aux roues avec un rapport de 1 à 7,5.

Le diamètre de braquage est l'équivalent 11 mètres.

Freins
Le véhicule comporte un frein à main agissant sur les roues motrices, indépendant du frein à pédale agissant sur les roues motrices et directrices.

L'effort exercé sur le levier à main ou sur la pédale, détermine l'extension de segments à l'intérieur des tambours solidaires des roues.

L'effort exercé sur la pédale est transmis aux roues avant et aux roues arrière avec un rapport de 1 à 7.

Un frein à main agit également sur les roues avant et arrière. Les dimensions sont les suivantes :

Diamètre des amortisseurs de frein.....	264 ^{mm}
Largeur des segments de frein.....	38 ^{mm}
Partie frontale.....	300

Appareils de commande
Sous le pied gauche du conducteur est placée la pédale de direction, sous son pied droit celles de frein et d'accélérateur, à portée de sa main, les commandes de frein, de changement de vitesse, ainsi que divers commandes et accessoires.

Chassis
Le poids à vide de l'ensemble, chassis et carrosserie, est 4700 Kg, non compris les 450 sur l'essieu avant.

Celui de la voiture avec carrosserie et charge normale, est l'équivalent 1.350 Kilogs.

Vitesse en kilomètres heure
Au régime de 1800 tours

Toute la puissance des Usines

RENAULT

est mise en œuvre pour la fabrication de la

CELTAQUATRE

LA VOITURE DE L'EXPÉRIENCE

Une sécurité éprouvée...
Une ligne moderne...
Une confort véritable...
Une maniabilité stupéfiante...

Essayez la Celtaquatre !

LA MONAQUATRE RENAULT

est la voiture idéale pour les affaires et l'agrément

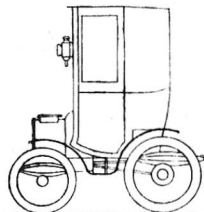
Le véritable confort...

La vraie commodité...

La plus parfaite élégance...

La rapidité économique...

Essayez la Monaquatre !



En 1899, RENAULT créait la première
Conduite Intérieure du monde



En 1934, RENAULT créait également la première Conduite Intérieure AERODYNAMIQUE et en 1935, la première Conduite Intérieure INTEGRALEMENT AERODYNAMIQUE

AERODYNAMISME...

... Éléance logique de la vitesse qui surprend par sa conception... Mais les modes les plus osées ne finissent-elles pas toujours par être aimées de ceux qui les discutèrent le plus ?

RENAULT ne considère pas la voiture comme soumise aux lois d'une architecture immobile.

Il vous engage à juger désormais en action, dans l'espace, les formes qui sont indiscutablement celles de l'avenir,



RENAULT

L'AUTOMOBILE DE FRANCE

est distribué exclusivement par la


SOCIÉTÉ DES GARAGES CHARNER

Saigon

PnomPenh

Nhatrang





A
C
C
U
S
T
U
D
O
R

L'ACCUMULATEUR
TUDOR
POINSARD ET VEYRÉT

POINSARD & VEYRET

AGENTS —
— EXCLUSIFS

C A S T R O L

L'HUILE

D E S

R E C O R D S

Vous trouverez au GARAGE CHARNER la bonne voiture d'occasion que vous cherchez

Des voitures pour les SPORTIFS :

Cabriolets RENAULT - BUGATTI - BALLOT
Coach VIVASPORT RENAULT
Cabriolets CITROEN

Des voitures pour les CHASSEURS :

Torpedos DELAGE - HOTCHKISS - VOISIN -
RENAULT - CITROEN - 5 et 7 places

Des voitures FAMILIALES :

Conduites Intérieures RENAULT - CITROEN
FIAT - VOISIN 5 et 7 places

Toutes ces voitures en très bon état de marche
peuvent prendre la route immédiatement -

FACILITES DE PAIEMENT

Gardez un souvenir des randonnées que vous faites avec votre Renault.



Un

ROLLEIFLEX

y contribuera

à votre plus grande satisfaction

PHOTO-NADAL

D U N L O P

équipe
t o u t
c e
q u i
r o u l e

LA COMPAGNIE DE COMMERCE ET DE NAVIGATION
— D'EXTREME-ORIENT —

SAIGON — 21 rue Vannier 21 — SAIGON

ASSURE :

VOTRE AVION...

VOTRE VOITURE...

VOTRE MAISON...

ET VOUS - MÊME.